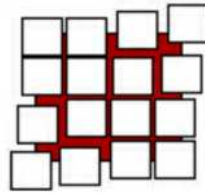


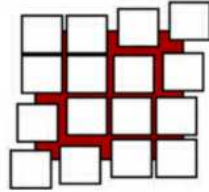


Kirchlich getragene  
**GASSENARBEIT**  
**TRAVAIL DE RUE**  
 soutenu par les églises  
 Biel – Seeland - Jura



Präsentation MV  
 DSI/OIS  
 04.05.2023



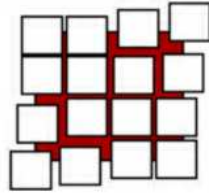


## Inhalt *Contenu*

- Unser Angebot / *notre offre*
- Grundsätze der aufsuchenden Sozialarbeit /  
*Principes du travail social « hors murs »*
  - Aktuelles / *Actualités*

Kirchlich getragene  
**GASSENARBEIT**  
**TRAVAIL DE RUE**

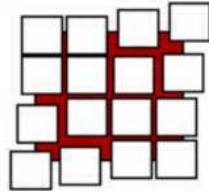
soutenu par les églises  
Biel – Seeland - Jura



# Unser Angebot

## *Notre offre*

Kirchlich getragene  
**GASSENARBEIT**  
**TRAVAIL DE RUE**  
soutenu par les églises  
Biel – Seeland - Jura

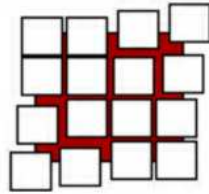


# Offener Treff & Beratung

## *Accueil libre & Consultation*

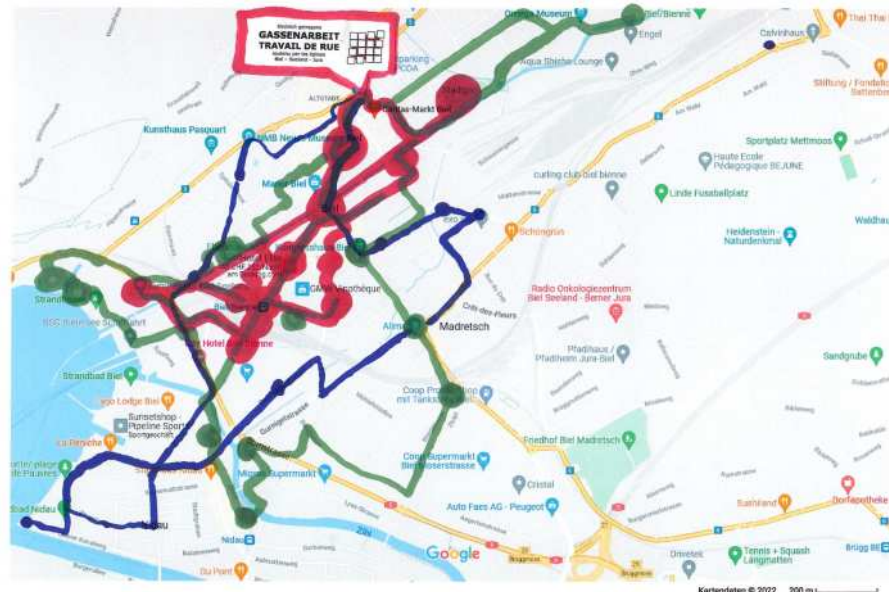


Kirchlich getragene  
**GASSENARBEIT**  
**TRAVAIL DE RUE**  
soutenu par les églises  
Biel – Seeland - Jura

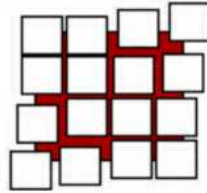


# Aufsuchende Soziale Arbeit im öff. Raum

## *Travail social dans l'espace public*



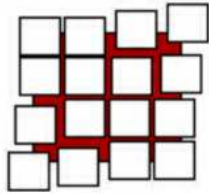
Kirchlich getragene  
**GASSENARBEIT**  
**TRAVAIL DE RUE**  
soutenu par les églises  
Biel – Seeland - Jura



# Nothilfe

## *Aide d'urgence*





## Projekte *Projets*



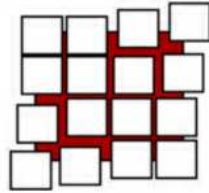
Garten / jardin



Gassentierarzt / Vétérinaire de rue

Kirchlich getragene  
**GASSENARBEIT**  
**TRAVAIL DE RUE**

soutenu par les églises  
Biel – Seeland - Jura



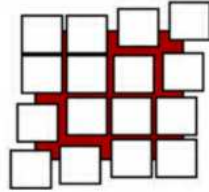
## Ausflüge

## Excursions





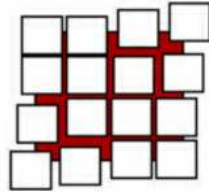
Kirchlich getragene  
**GASSENARBEIT**  
**TRAVAIL DE RUE**  
soutenu par les églises  
Biel – Seeland - Jura



# Grundsätze der aufsuchenden Sozialarbeit

## *Principes du travail social « hors murs »*

Kirchlich getragene  
**GASSENARBEIT**  
**TRAVAIL DE RUE**  
soutenu par les églises  
Biel – Seeland - Jura

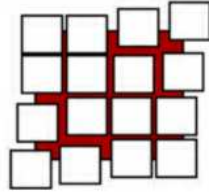


# Charta der aufsuchenden Sozialarbeit

## *Charte du travail social «hors murs»*



Groupe Hors-murs du GREAT  
FAGASS, Fachgruppe Aufsuchende Sozialarbeit

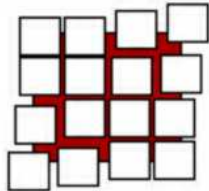


## Zielgruppe der aufsuchenden Sozialarbeit

*Populations-cible du travail social «hors murs»*

Personen, die - unabhängig von Alter, ethnischer Zugehörigkeit, Problemsituation usw. - von Ausgrenzung bedroht oder betroffen sind

*Personnes menacées ou touchées par l'exclusion, indépendamment de leur âge, de leur appartenance ethnique, de leur situation problématique, etc.*



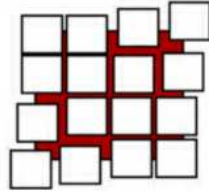
## Grundsätze der aufsuchenden Sozialarbeit

### *Principes du travail social «hors murs»*

- Regelmässige Präsenz  
*présence régulière*
- Arbeitszeiten gemäss Gewohnheiten der Zielgruppen  
*Horaires de travail selon les habitudes des groupes ciblés*
- Niederschwellig, vertraulich, kostenlos und freiwillig  
*Facilement accessible, confidentiel, gratuit et volontaire*
- Abgrenzung von normativ-repressiven Kräften  
*Positionnement en dehors de tout cadre répressif, sécuritaire*

Kirchlich getragene  
**GASSENARBEIT**  
**TRAVAIL DE RUE**

soutenu par les églises  
Biel – Seeland - Jura



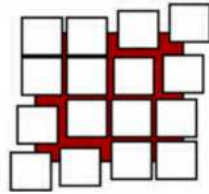
## Ethik der aufsuchenden Sozialarbeit

*Démarche éthique du travail social «hors murs»*

- Orientierung an real erlebten Situationen  
*Orientation sur les situations réellement vécues*
- Achtung des Gegenübers als handelndes Individuum  
*Respect de l'autre en tant qu'individu agissant*
- Emanzipatorischer Ansatz, der aktive Beteiligung einschliesst  
*Action émancipatrice incluant la participation active*
- Situationen im Arbeitsfeld möglichst nicht moralisch bewerten  
*Ne pas porter de jugement moral sur les situations rencontrées*

Kirchlich getragene  
**GASSENARBEIT**  
**TRAVAIL DE RUE**

soutenu par les églises  
Biel – Seeland - Jura



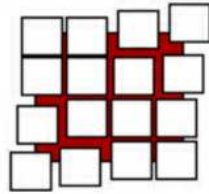
## Ziele der aufsuchenden Sozialarbeit - 1

### *Buts du travail social «hors murs» - 1*

- soziale Vernetzung, solidarische Beziehungen, Gefühl der Zugehörigkeit fördern  
*Promouvoir le lien social et favoriser des relations de solidarité et un sentiment d'appartenance*
- zur Entwicklung, Entfaltung und Emanzipation beitragen  
*Contribuer au développement, à l'épanouissement et à l'émancipation*
- zu physischer/psychischer Unversehrtheit beitragen  
*contribuer à l'intégrité physique/psychique*

Kirchlich getragene  
**GASSENARBEIT**  
**TRAVAIL DE RUE**

soutenu par les églises  
Biel – Seeland - Jura



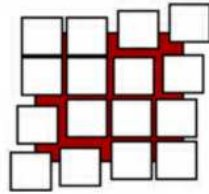
## Ziele der aufsuchenden Sozialarbeit - 2

### *Buts du travail social «hors murs» - 2*

- Einzelnen ermöglichen, gesellschaftlichem Ausschluss zu entkommen  
*Permettre d'éviter ou d'échapper à toute forme d'exclusion*
- Zugang zu Ressourcen, Dienstleistungen und Angeboten ermöglichen  
*Permettre l'accès aux ressources, services et possibilités existantes*

Kirchlich getragene  
**GASSENARBEIT**  
**TRAVAIL DE RUE**

soutenu par les églises  
Biel – Seeland - Jura



## Vernetzung und Zusammenarbeit

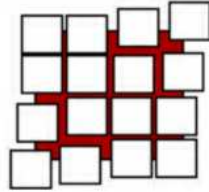
### *Mise en réseau et coopération*

- Triage gemäss Subsidiaritätsprinzip  
*Triage selon le principe de subsidiarité*
- Zusammenarbeit mit anderen sozialen Institutionen in der Einzelfallhilfe  
*Collaboration avec d'autres institutions sociales dans le cadre de l'aide individuelle*
- Öffentlichkeits- und Sensibilisierungsarbeit  
*Relations publiques et sensibilisation*
- Austausch in lokalen und nationalen Fachgruppen  
*Échanges au sein de groupes d'experts locaux et nationaux*



Kirchlich getragene  
**GASSENARBEIT**  
**TRAVAIL DE RUE**

soutenu par les églises  
Biel – Seeland - Jura

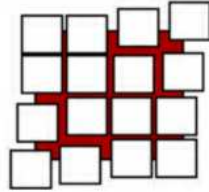


# Aktuelles

## *Actualités*

Kirchlich getragene  
**GASSENARBEIT**  
**TRAVAIL DE RUE**

soutenu par les églises  
Biel – Seeland - Jura



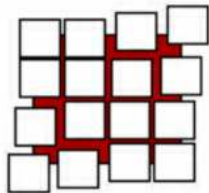
## Herausforderungen

### *Défis*

- Knappe Budgets, finanzielle Notlagen  
*Budgets serrés, difficultés financières*
- Sozialrechtliche und aufenthaltsrechtliche Zusammenhänge  
*corrélations entre le droit social et le droit de séjour*
- Angespannte Lage auf dem Wohnungsmarkt  
*Situation tendue sur le marché du logement*
- Mangel an sicheren und geschützten Aufenthaltsorten und Unterkünften für wohnungslose Menschen  
*Manque de lieux de séjour et d'hébergements sûrs et protégés pour les personnes sans-abri*

Kirchlich getragene  
**GASSENARBEIT**  
**TRAVAIL DE RUE**

soutenu par les églises  
Biel – Seeland - Jura



## Haben Sie Fragen?

Herzlichen Dank für Ihre Aufmerksamkeit  
und ihre Unterstützung!

***Vous avez des questions?  
Merci beaucoup pour votre  
attention et votre soutien!***

Für mehr Informationen / *Pour plus d'informations:*

[www.gassenarbeit-biel.ch](http://www.gassenarbeit-biel.ch)

[www.travailderue-bienne.ch](http://www.travailderue-bienne.ch)



Gassenarbeit Biel Seeland Jura